

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

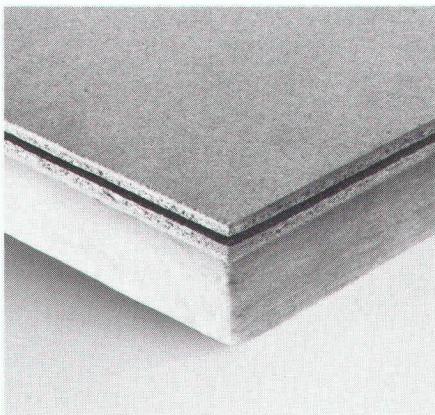
**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## **Tendance générale: température en hausse. HOMISOL apporte bouclier thermique et économie d'énergie.**

L'isolation thermique exerce un rôle toujours plus important dans la construction et la rénovation. Les éléments isolants HOMISOL y apportent une solution idéale: comme planchers, parois et sous-toitures. Ils empêchent une déperdition excessive de chaleur et compriment les frais de chauffage – dans l'habitat, l'industrie, l'administration et les constructions publiques. Les éléments sont pratiques, légers, faciles à usiner et peuvent être ennoblis à volonté: avec revêtements de sol, tapisseries ou peintures.



Les éléments isolants HOMISOL sont constitués d'un panneau de particules-support et d'une couche isolante en mousse de polyuréthane ou en laine de verre. Les panneaux HOMOGEN peuvent être obtenus dans les qualités Standard, hydrofuge ISO V100, ou ignifuge IG V100. La liaison rainure et languette garantit des surfaces planes continues.

Demandez nos planches détaillées sur les applications HOMISOL. Appelez-nous.



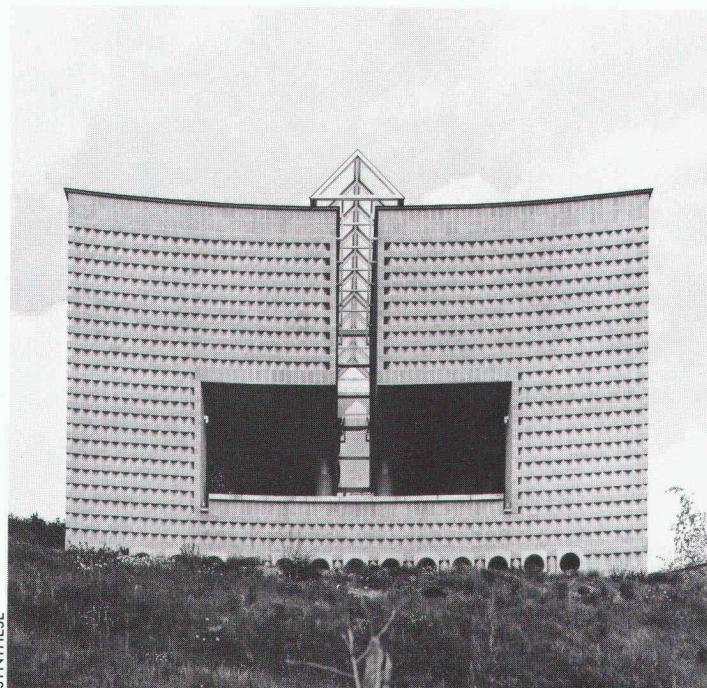
**HOMISOL, le  
panneau composite  
au pouvoir élevé  
d'isolation**

**homiso** B 2077 ®

Bois Homogène SA  
1890 St-Maurice  
Tél. 025/65 1771  
Télex 456140 boho ch

La brique en béton teintée

# AUDACE ET BEAUTE D'AUJOURD'HUI



SYNTHESE

Pureté des lignes, sobriété des formes, beauté de la matière à l'état brut, harmonie des tons, les briques en béton teintées sont au service de l'architecture d'aujourd'hui. Celle qui veut des matériaux performants, à la hauteur de ses exigences. Pour le plaisir et le confort d'habiter.

## Prix Architecture Béton 85

Lauréat: Maison familiale de Morbio Superiore, Tessin.  
Architecte: Mario Botta, Lugano.

## La brique en béton – la brique leader



Société des Chaux et Ciments de la Suisse Romande

**Chauffage mono- ou bivalent avec l'énergie de l'environnement et la technologie Elcalor:**

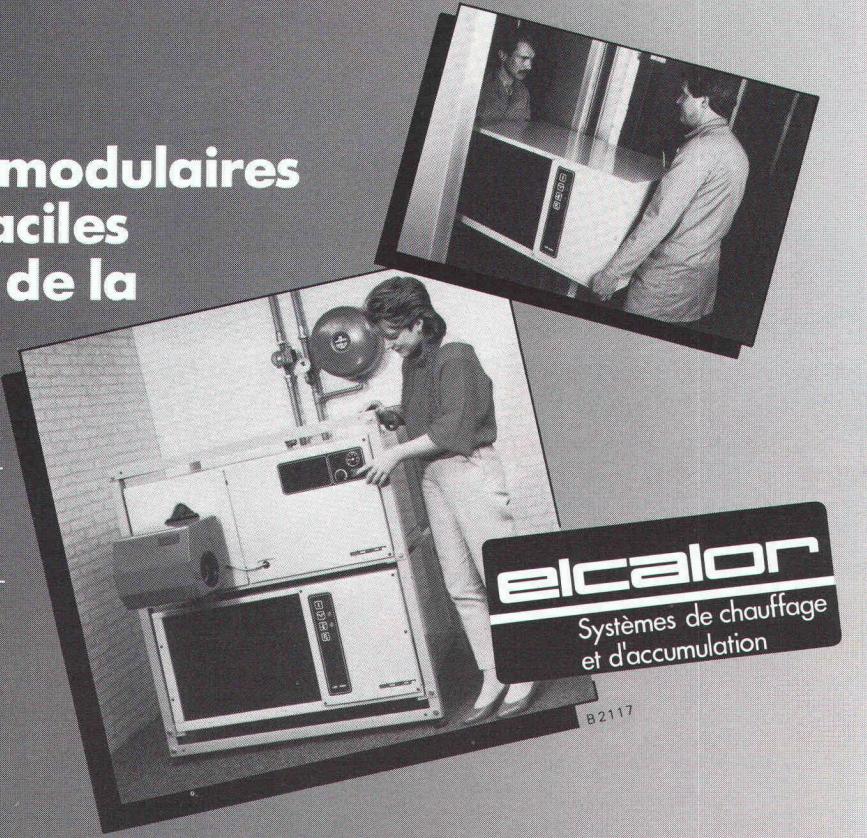
**Les pompes à chaleur modulaires Elcalor compactes et faciles à installer, fournissent de la chaleur sur mesure.**

**Pour un fonctionnement mono-vaient:**

La pompe à chaleur LWP 6000/15 convient pour être utilisée jusqu'à -15°C et vous rend indépendants des combustibles.

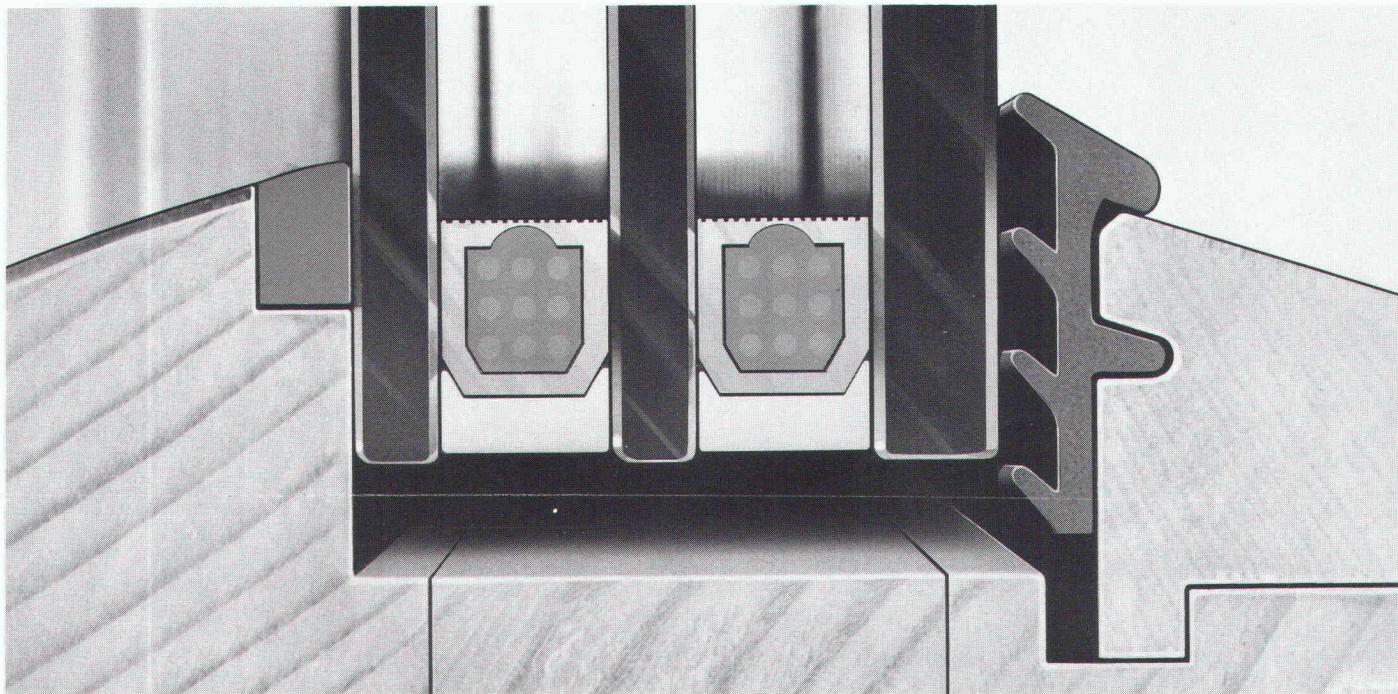
**Elcalor Bivatherm:** Les pompes à chaleur LWP 6000 ou 9000, en combinaison avec la chaudière modulaire économique WEK, constituent la combinaison idéale pour la valorisation de la chaleur de l'air dans un mode de chauffage bivalent.

**La commande de système Elcalor,** dont le grand champ d'application apporte un confort maximal combiné à un emploi des plus simples.



Elcalor SA  
5001 Aarau  
Tél. 064 25 33 88  
Telex 981143

**elcalor**

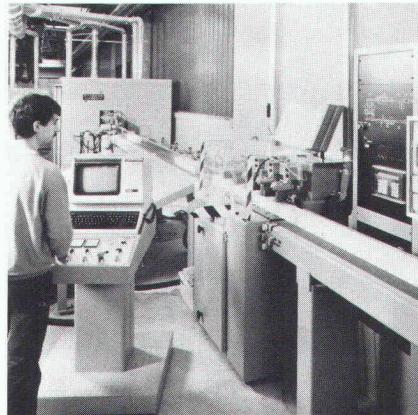
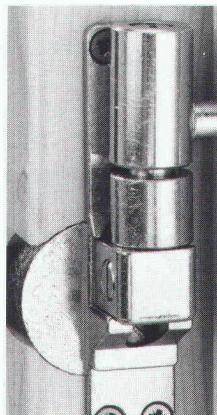


Gisler & Gisler/BBDO

B 2208

## La véritable grandeur de notre technologie de pointe en matière de fenêtres se révèle dans les détails.

Piatti, c'est plus qu'un nom... c'est une renommée notoire. La plus haute qualité en matière de construction de fenêtres et la garantie d'un travail exécuté sur mesure jusqu'aux moindres détails ont fait notre réputation. Mais aussi le bois que nos spécialistes chevronnés choisissent, puis travaillent soigneusement et qui est l'expression de notre technologie de pointe. Et encore la perfection et l'amour du détail. Voilà ce qui a fait notre grandeur. C'est pourquoi nous vous montrerons en détail ce qu'une fenêtre Piatti vous procurera. Les nouvelles ferrures avec lesquelles tous les vantaux tournants de Piatti sont équipés ne sont qu'un aperçu de notre technologie de pointe. Une fiche à pot ultramoderne, ainsi que le système ingénieux de fiche à pression médiane garantissent que les vantaux puissent se régler sans problème dans les trois dimensions sans que l'on ait besoin de les dépendre.



Notre nouvelle chaîne de fabrication entièrement électronique est une chaîne-pilote à tous points de vue. Ses avantages sont tellement multiples que nous nous limiterons ici à l'essentiel. La surveillance – soutenue par ordinateur – du processus de travail veille à ce que nous puissions vous livrer chaque fenêtre de n'importe quelle mesure individuelle dans une qualité toujours impeccable. Elle nous permet d'atteindre une production élevée, ainsi que de développer qualitativement nos produits et les améliorer dans des détails importants. Voilà tout ce qui fait que nos fenêtres Piatti sont des produits de grande classe.

La fenêtre Piatti bois-métal du type HM est l'un

des 4 types comprenant plus de 20 variantes possibles que vous pourrez choisir chez nous. Piatti ne se contente pas de cela... il vous offre encore davantage: un vaste service impeccable, entièrement taillé à la mesure de vos besoins. Le service Piatti, c'est d'abord un service-conseils donné par des gens du métier.

Puis c'est la planification en considérant de A à Z vos désirs. Enfin, c'est un montage soigneux exécuté par des monteurs formés spécialement par Piatti.



L'un de nos conseillers à la clientèle – il y en a toujours un près de chez vous – se fera un plaisir de vous apprendre tous les autres avantages de Piatti.

Bruno Piatti SA, 8305 Dietlikon, Riedmühlestr. 16, tél. 01/833 16 11, 1005 Lausanne, rue du Bugnon 4, tél. 021/23 84 85.

**PIATTI**  
**Fenêtres**

**La technique de pointe suisse**

# Automates à laver de Merker sont sévèrement essayés.\*

En conséquence non seulement les professionnels de la construction se décident pour Merker.



Chaque automate à laver passe à la fin de la chaîne par un contrôle sévère et sans compromis. De plus, les automates Merker sont testés par l'Institut suisse de Recherches Ménagères (IRM).

# Merker

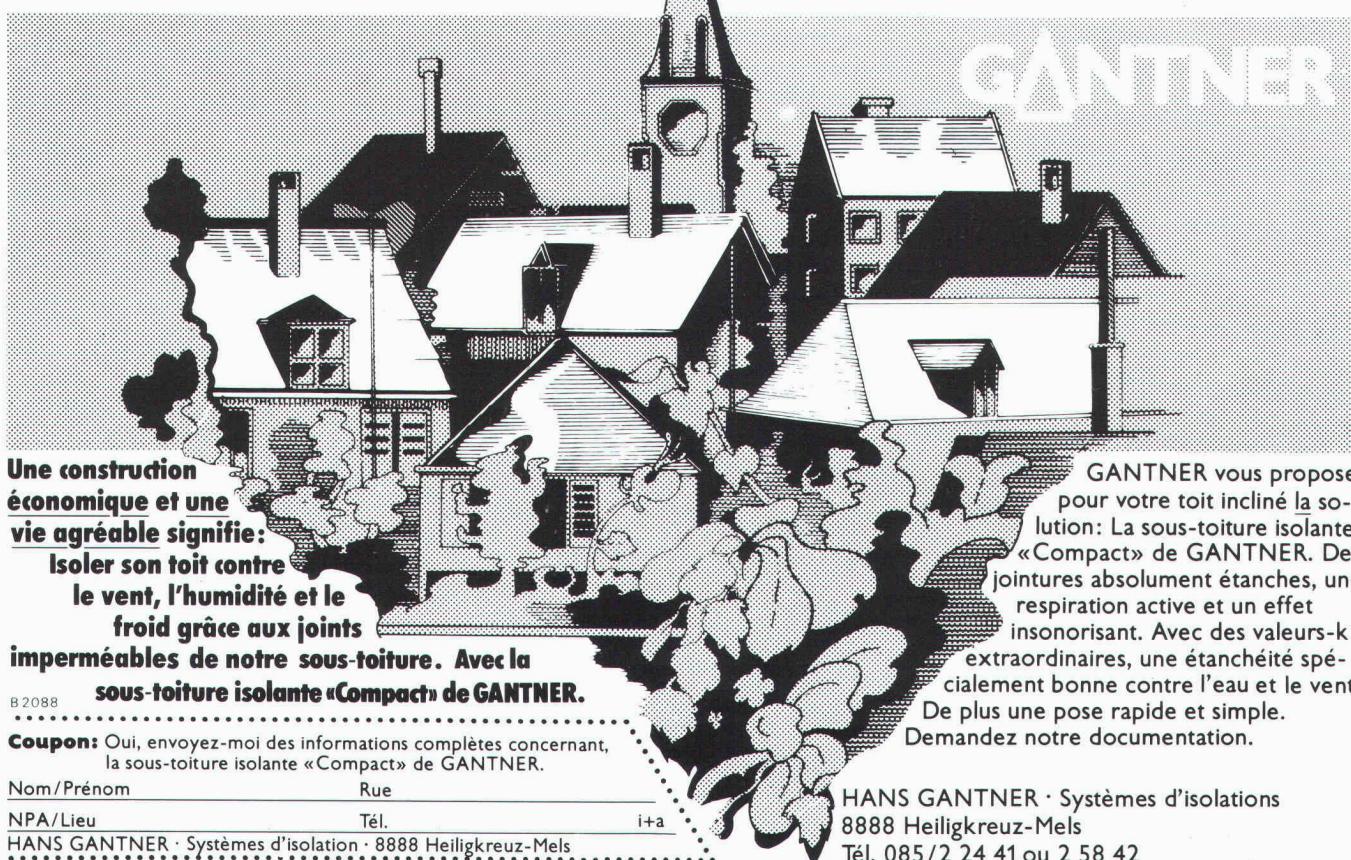


La qualité se retrouve toujours

Merker S.A., 5401 Baden, Téléphone 056 20 13 51

B 2152

## Nous sommes au sommet de votre toit!



**Une construction économique et une vie agréable signifie:**

**Isoler son toit contre le vent, l'humidité et le froid grâce aux joints imperméables de notre sous-toiture. Avec la sous-toiture isolante «Compact» de GANTNER.**

B 2088

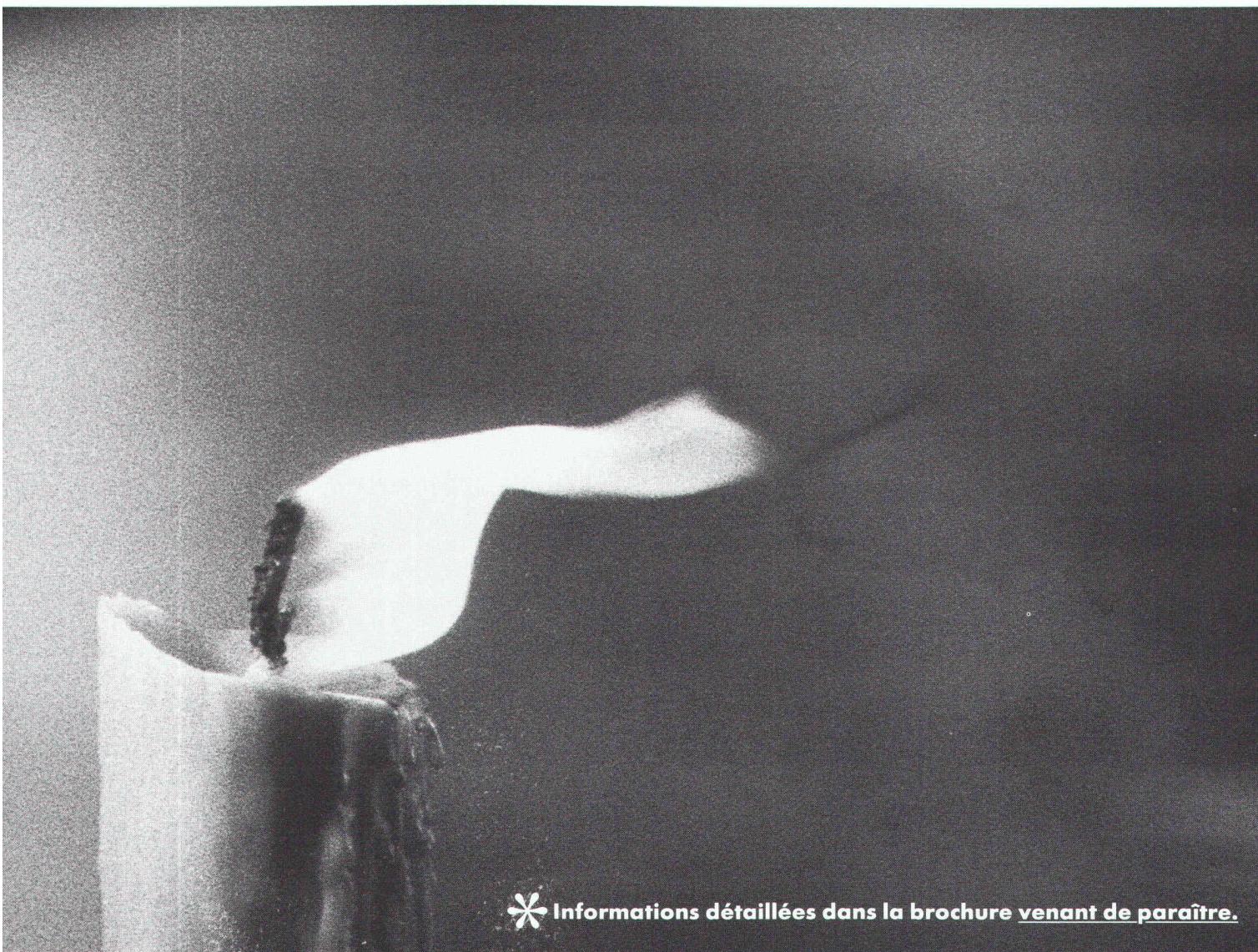
**Coupon:** Oui, envoyez-moi des informations complètes concernant la sous-toiture isolante «Compact» de GANTNER.

Nom/Prénom \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_  
NPA/Lieu \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_ i+a \_\_\_\_\_

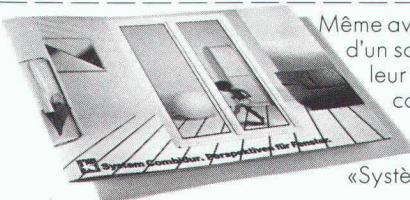
HANS GANTNER · Systèmes d'isolations  
8888 Heiligkreuz-Mels  
Tél. 085/2 24 41 ou 2 58 42

GANTNER vous propose pour votre toit incliné la solution: La sous-toiture isolante «Compact» de GANTNER. Des jointures absolument étanches, une respiration active et un effet insonorisant. Avec des valeurs-k extraordinaires, une étanchéité spécialement bonne contre l'eau et le vent. De plus une pose rapide et simple. Demandez notre documentation.

# Les frimas à l'extérieur et une bonne chaleur à l'intérieur.\*



Informations détaillées dans la brochure venant de paraître.



Même avec un ciel serein, de nombreuses fenêtres sont à l'origine d'un soupçon d'inconfort en laissant le froid pénétrer et la chaleur s'échapper. Combien et comment – tout dépend de la conception de la fenêtre. Pour profiter d'un conseil compétent, veuillez réclamer notre brochure:



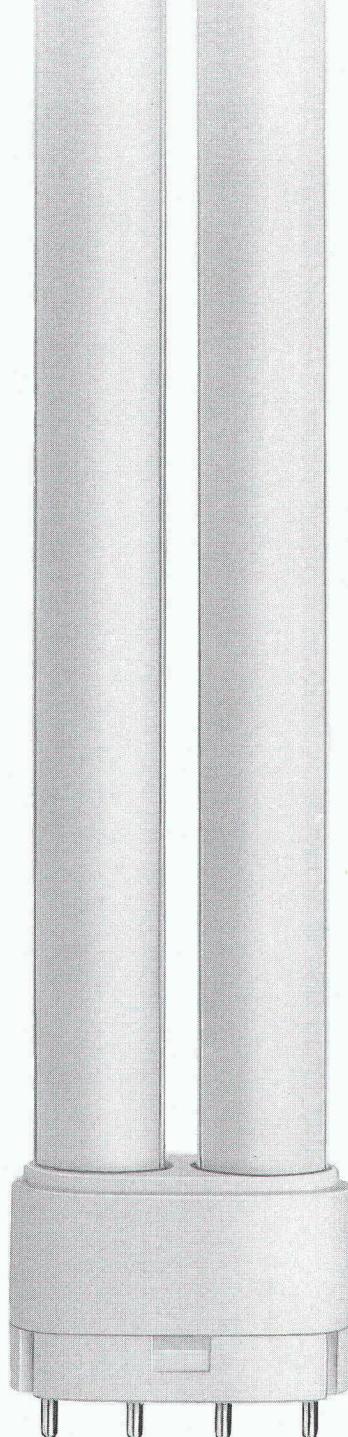
## Fenêtres en plastique **SYSTEME COMBIDUR**

Coupon à envoyer à: Gebr. Kömmerling, Kunststoffwerke GmbH, vente pour la Suisse, case postale 4, 8262 Ramsen/SH

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ NP/localité \_\_\_\_\_

# La nouvelle lampe de 25 cm, offrant de multiples possibilités aux nouvelles idées:



221 a ch B2141



## SIBIR therm

SIBIR CHAUFFE!  
APPARTEMENT, MAISON DE  
VACANCES ET MÊME UNE  
MAISON À DEUX APPARTEMENTS.  
SÛR, PRATIQUE, ÉCONOMIQUE  
ET FIABLE. SIMPLE COMME  
SIBIR.

...un poêle à mazout extraordinaire.  
Entièrement automatique, régulation par  
thermostat, presque silencieux. Air pulsé:  
sortie d'air chaud possible dans les pièces  
adjacentes. Plus de 20 000 unités sont  
déjà installées. Puissance réglable: jusqu'à  
10 kW/ 8600 kcal/h. Testé et approuvé par  
l'EMPA. Puissance suffisante pour toute  
une maison de vacances. Vraiment écono-  
mique, faible consommation.

## SIBIR comet

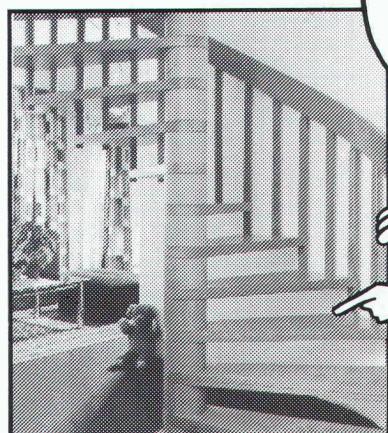
... chaudière de chauffage central avec  
brûleur SIBIR. Silencieux comme un poêle  
de chambre. Aussi économique qu'un  
brûleur à évaporation. 3 étages de puis-  
sance: jusqu'à 15 kW/ 12 900 kcal/h. Peut  
aussi être réglé plus haut. Cette puissance  
est suffisante pour le chauffage des  
étages d'une maison aussi bien que de  
l'ensemble d'une villa locative isolée.

Plus de 600 stations-service en Suisse.  
Demandez des prospectus directement au  
fabricant.

SIBIR S.A. Vente et service  
Rte d'Yverdon 3 · 1033 Chexbres sur Lausanne  
Téléphone 021/913161 B 2039

*Dans notre programme de fabrication:*

## Escalier hélicoïdal Columbus



*La beauté du  
bois présentée  
techniquement  
sous une forme  
agréable!*



Veuillez demander la documentation  
détallée auprès de la maison

Industriestrasse  
9245 Oberbüren  
Tél. 073-513755

**Columbus Treppen S.A.**



B1823

Votre entreprise de confiance

## Sols industriels

## Chapes flottantes

## Chapes liquides Selvoplan

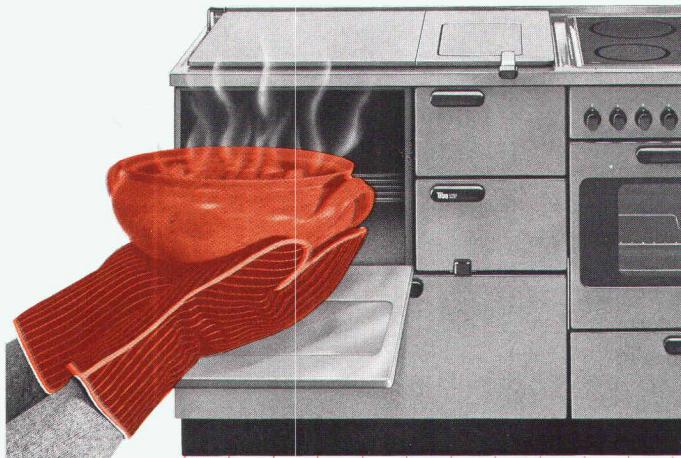
Depuis 1962:  
plus de 4 000 000 de m<sup>2</sup> posés

Profitez de notre expérience!

**BALZAN IMMER SA**  
Entreprise spécialisée

Lausanne Avenue Tivoli 60 Tél. (021) 24 99 91  
Fribourg Rte des Arsenaux 9 Tél. (037) 22 40 22

Quelle est la cuisinière qui vous permet à la fois de cuire, de chauffer la cuisine, le boiler et un fourneau à banc?



### Une cuisinière à bois TIBA.

Cuisiner au bois n'est pas seulement romantique, mais aussi avantageux, car les cuisinières TIBA assurent une utilisation optimale de la chaleur. Installées isolément ou intégrées à un ensemble, par leur forme esthétique les cuisinières TIBA s'adaptent à tous les intérieurs.

Etes-vous déjà (tout feu, tout flamme)?



La chaleur naturelle pour la cuisine et le foyer.

A envoyer à: TIBA SA, 4416 Bubendorf, tél. 061/95 22 44

Faites-moi parvenir une documentation concernant:

- Cuisinières à bois et combinées  Cuisinières à chauffage central, chauffage (grand confort)  Blocs de cuisine

Nom/Prénom

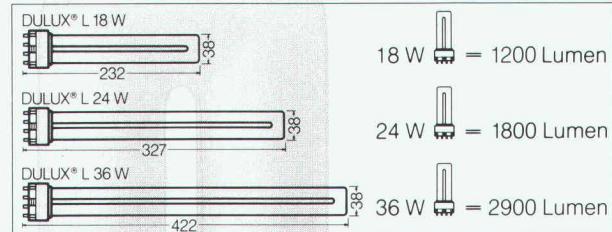
21A

Adresse

Tél.

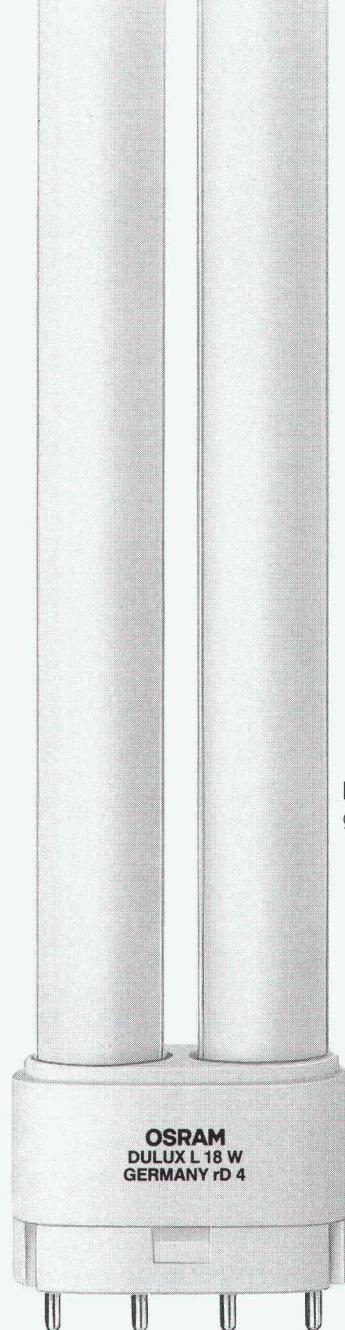
# OSRAM DULUX® L.

Les nouvelles lampes DULUX® L de 25/35/45 cm de longueur offrent de nombreuses et nouvelles possibilités d'installation de luminaires. 2/3 plus courtes que les tubes conventionnels, mais toutes aussi puissantes et dans les mêmes teintes de lumière.



Culot unique à 4 broches pour installations conventionnelles ou HF. Teintes LUMILUX®.

DULUX® L, la lampe pour le spécialiste créatif.



DULUX® L  
grandeur originale

**OSRAM**

# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par « Ingénieurs et architectes suisses » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, Dorigny, tél. 021/47 11 11, où elles peuvent être consultées. Adr. post. Case postale, 1015 Lausanne.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

## Sciences pures

### SIA 7900

536.7  
*Erste Betriebserfahrungen mit einer WKK - Anlage auf Basis von Deponegas.*  
K. WEGMÜLLER.  
Bull. ASE/UCS, 76<sup>e</sup> année, n° 22, 23 novembre 1985, pp. 1355-1357, 4 fig.

L'exploitation d'une installation de couplage chaleur-force utilisant du gaz de décharge comme combustible exige une harmonisation minutieuse et le réglage des diverses composantes, comme l'a démontré la première année de fonctionnement de l'installation de couplage chaleur-force des Forces motrices bernoises à Kühlewil. Dans l'ensemble, on a fait de bonnes expériences : la substitution du gaz de décharge au fuel a permis d'économiser environ 150 000 litres de fuel.

## Mécanique appliquée

### IAS 7901

621.22  
*Ein altes Wasserkraftwerk, was nun ?*  
A. P. ENGEL, M. FEHLE, O. HARTMANN.  
Bull. ASE/UCS, 76<sup>e</sup> année, n° 22, 23 novembre 1985, pp. 1358-1363, 5 fig., 2 tabl.

La durée de vie d'une centrale hydraulique dépasse la période de temps durant laquelle l'être humain accumule ses expériences personnelles. Pour cette raison, il est pratiquement impossible à l'exploitant d'une installation de centrale hydraulique de prendre des décisions basées sur ses propres expériences, concernant l'avenir d'une telle installation. L'article suivant montre, en se basant sur des réflexions générales, les facteurs de décision qui jouent un rôle important pour la conception de l'avenir de vieilles centrales hydrauliques.

### IAS 7902

621.791 : 621.375  
*Les lasers en soudage.*  
C. KLUZINSKI, A. M. LEMAIRE, D. MARCHAND, P. PIEDNOIR.  
LASER, publié en 1984 par l'Institut de soudure (IS), 8 pages, 14 fig., 4 tabl.

Le laser est, aujourd'hui, un procédé de soudage très performant dans certains domaines. Par quelques exemples concrets, l'article démontre l'intérêt des lasers CO<sub>2</sub> et YAG pour le soudage des fines épaisseurs, entre quelques centièmes de millimètre à environ 1 millimètre. Le travail de divers matériaux est présenté : INVAR, aciers inoxydables et 15 CDV 6.

## Electrotechnique

### IAS 7903

621.31  
*Comportements spécifiques des matériaux isolants solides soumis à diverses contraintes (chaleur, champ électrique, radiations). Résumé des connaissances actuelles et normalisation.*  
B. FALLOU.  
Revue générale de l'électricité (RGE), n° 10/1985, pp. 756-768, 16 fig.

L'auteur résume les connaissances actuelles relatives à l'action de contraintes auxquelles peuvent être soumis les matériaux isolants dans les matériaux électriques : température, radiations, champ électrique, sur deux aspects de leur comportement :

- leur stabilité à long terme ;
- leur aptitude à provoquer le démarrage d'un feu.

A cette occasion sont mentionnés, d'une part l'état présent de la normalisation, d'autre part les évolutions de connaissance qui peuvent être envisagées pour le futur.

## Electrotechnique

### IAS 7904

621.31  
*La conduction électrique des liquides diélectriques.*  
J. P. GOSSE, B. GOSSE, A. DENAT.  
Revue générale de l'électricité (RGE), n° 10/1985, pp. 733-744, 14 fig., 3 tabl.

Dans cet article de synthèse, on présente les connaissances actuelles sur la conduction des liquides diélectriques. On discute successivement les mécanismes de création d'ions, soit dans le volume du liquide, soit aux électrodes, la nature des ions et les mécanismes de transport dans le liquide. Enfin, les auteurs présentent les caractéristiques de conduction électrique (densité de courant, pertes électriques) correspondant à deux régimes simples de conduction.

### IAS 7905

621.31  
*La tarification de l'énergie électrique en Suisse.*  
J. MUTZNER.  
Bull. ASE/UCS, 76<sup>e</sup> année, n° 22, 23 novembre 1985, pp. 1326-1344, 8 fig., 2 tabl.

Outre les critères économiques et techniques, les tarifs suisses d'électricité doivent tenir également compte de ceux de la politique énergétique, et ceci dans une mesure sans cesse croissante. De plus, de nouveaux secteurs d'application sur tarification appropriée s'ouvrent continuellement à l'électricité, agent énergétique. Les tarifs électriques sont donc continuellement soumis à des adaptations. L'historique et la situation actuelle de la tarification de l'électricité sont présentés ici, l'attention étant attirée sur de nouvelles conceptions et perspectives quant à la structuration des prix.

### IAS 7906

621.39  
*La nouvelle génération de centraux télex.*  
P. H. MARTIN.  
Bull. techn. PTT, 63<sup>e</sup> année, n° 12/1985, pp. 502-508, 4 fig.

Les centraux télex du type Hasler T 202 utilisés en Suisse depuis 1979 ont été perfectionnés, ce qui a conduit à la nouvelle génération EDW T 203. Il ne s'agit pas en l'occurrence d'un nouveau produit, mais d'une modernisation technologique. Le matériel de l'unité centrale ainsi que les équipements de commande périphériques directement raccordés ont été adaptés aux plus récentes techniques. La conception du système, la structure des logiciels et les processeurs de lignes ont été repris du central T 202. Le premier central de la nouvelle génération est en service à Bâle depuis l'hiver 1984/1985.

## Génie

### IAS 7907

624.07  
*Définition d'une méthode expérimentale d'évaluation de la résistance antisismique d'éléments de structure en acier.*  
G. BALLIO, A. PLUMIER.  
Construction métallique, 22<sup>e</sup> année, n° 3/1985, pp. 21-35, 16 fig.

Cet article contient la base des considérations qui ont conduit à la procédure d'essai retenue comme recommandations par la CECM.

L'article comporte une analyse des divers phénomènes qui peuvent influencer le comportement réel d'éléments de construction soumis à une action cyclique du type de celle engendrée par un tremblement de terre.

Une méthode d'essai et des paramètres d'interprétation à priori les plus susceptibles de caractériser le contenu physique des diagrammes d'essais sont ensuite définis.

## Divers

### IAS 7908

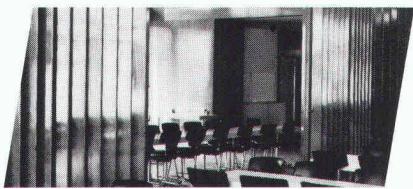
614.8  
*Unfälle an elektrischen Starkstromanlagen in der Schweiz in den Jahren 1982 bis 1984.*  
O. BÜCHLER.  
Bull. ASE/UCS, 76<sup>e</sup> année, n° 23, 7 décembre 1985, pp. 1381-1389, 17 fig., 4 tabl.

Dans ce rapport on présente la statistique des accidents survenus de 1982 à 1984, et on la compare aux résultats de la période précédente. Quelques accidents particulièrement notables sont ensuite décrits, leurs causes expliquées et des mesures indiquées pour en éviter le retour.

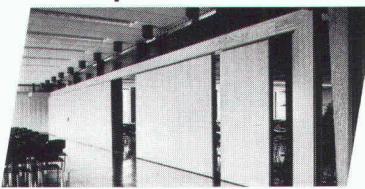
Contrairement à l'article lui-même, des tirés à part en français peuvent être obtenus auprès de l'Administration des imprimés de l'ASE.

# LE LEADER DES SÉPARATIONS SPATIALES

Portes en accordéon



Parois pliables et coulissantes



Séparations pour jardins d'hiver



**HOCH- &  
TIEFBAU AG**  
FALT- UND SCHIEBEWANDE

Conseils sans engagement  
**SCHREINEREIBETRIEBE**  
FENSTERFABRIK

Demandez notre documentation  
**AARAU**  
INNENAUSBAU

Vorm. M. Zschokke AG

Rohrerstrasse 20

5000 Aarau

Telefon 064/24 33 24

Gegründet 1869

## Fabrication en simili-pierre de carreaux

40/40, 30/30, 25/25 cm, marches d'escaliers  
escaliers hélicoïdaux, encadrements de fenêtres

fourniture de bennes de déshydratation



B 2129

**MARMOR-MOSAIKWERKE  
BALDEGG AG**

Béton - simili - granit  
protection environnement

6283 Baldegg/LU - Tél. 041/881054

# en position de tête

«Ingénieurs et architectes suisses»!  
un support publicitaire  
de haut niveau!

**Werner Maag AG, Zeltweg 44**

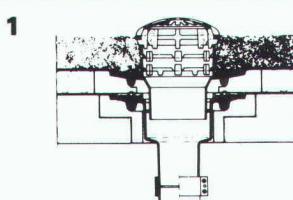


8032 Zurich, Tél. 01/251 7580/81  
Télex 58675

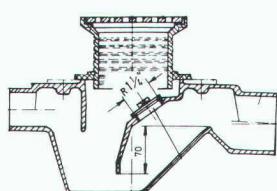
## WM — La technique d'évacuation des eaux usées

### 1. Garniture d'écoulement en fonte pour toiture, PASSAVANT, sorties verticale et latérale

en une ou deux parties, réglable en hauteur avec anneaux de surélevations, grille sphérique, ou plate, ronde ou carrée, praticable, ou résistant au trafic lourd. Pourvue, non seulement d'une surface de collage, mais avec en plus, d'une bride de fixation assurant une liaison très résistante. Approuvé VSA.

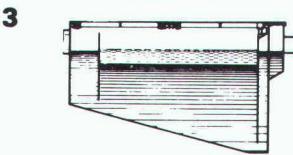


2

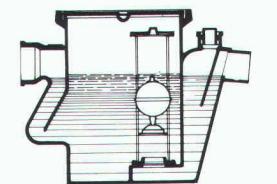


### 2. Siphon de sol PASSAVANT

en 2 parties, ajustable latéralement et en hauteur, grille en Cr-Ni. Approuvé VSA. Sorties verticale et latérale.

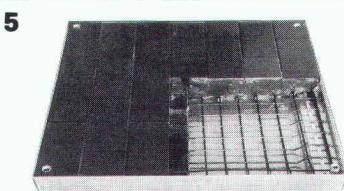


4



### 3. Séparateur à graisse PASSAVANT

approuvé VSA. Livrable: en fonte, en acier, GFK, en béton armé, capacité de 2 à 40 l/s. Également livrable avec dispositif de rinçage et de vidange automatique.



### 4. Séparateur à huile et à essence PASSAVANT

Capacité: de 0.5 à 500 l/s, approuvé VSA. Livrable en fonte, en acier, en béton armé, dispositif d'alarme contre le débordement. Epuration ultérieure par un filtre à base de charbon actif.

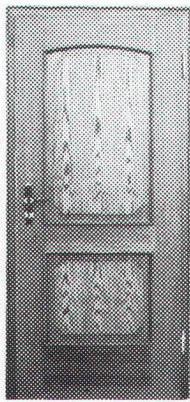
### 5. Recouvrement «Fl» en ALUMINIUM et en ACIER PROFILÉ GALVANISÉ

pour regards ou puits de contrôle avec revêtement supérieur à choix, belle apparence, faible poids, prix avantageux. Exécution normale, ou étanche à l'eau et aux gaz. Également livrable avec couvercle en forte tôle de fer strié. Charge: 50 KN - 400 KN.

Adresse:

IAS \_\_\_\_\_  
IAS 60 \_\_\_\_\_

B1101



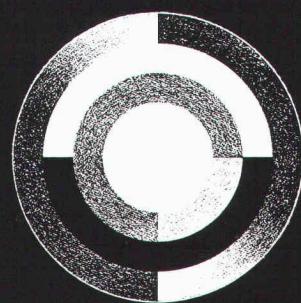
## Portes ouvertes sur l'avenir!

Portes de style, rustiques ou relax: vous avez le choix! Notre exposition vous révèle l'immense variété des portes domestiques Uninorm prêtes au montage (exécution normalisée, insonorisée, anti-radiations, y c. portes d'entrée ignifugées en bois ou en aluminium).

**uninorm**  
1030 Villars- Ste-Croix, 021 35 14 66

Croix du Péage,

B2118



# HILSA

8ème Exposition internationale des techniques de chauffage, de ventilation et des techniques sanitaires

22 – 26 avril 1986

Dans les halles de la  
**ZUSPA, ZURICH**

Heures d'ouverture:  
09.00 – 18.00 heures

La grande exposition de l'énergie appliquée au chauffage, à l'isolation, à la ventilation/climatisation, au sanitaire et à l'automatique

B2153

**FASA – FONDERIE ET ATELIERS MECANIQUES D'ARDON SA**  
CH - 1917 Ardon - Valais Tél. (027) 86 11 02 Télex 38 689 FASA - CH

**110 ANS**

**Mise à niveau en 6 minutes?** B1982

**... FASA, évidemment!**

Une série réglable au niveau de la chaussée sans vis, sans cales, sans outils spéciaux

Charge Belastung Load 10 To par roue pro Rad per wheel

1350 / 1360

VF 03/85



Ce symbole international indique l'accès possible aux handicapés en chaise roulante ou ne se déplaçant qu'avec peine, lorsqu'il est apposé sur des bâtiments publics, hôtels, restaurants, théâtres, magasins, places de parc, moyens de transport public, etc.

La question des barrières architecturales est loin d'être nouvelle. Les expériences faites dans le canton de Vaud et dans d'autres cantons nous persuadent que nous assistons à un mouvement irréversible qu'il serait finalement peu humain et vain de vouloir empêcher.

La commission vaudoise pour la suppression des barrières architecturales, créée il y a plus de dix ans, a pour but de sensibiliser la population aux obstacles qui s'opposent au libre déplacement de chacun dans le domaine construit; en outre, elle met tout en œuvre pour que les constructions soient désormais dépourvues de barrières architecturales.

Administration:

PRO INFIRMIERS  
11, rue Pichard – Case postale 3546  
1002 Lausanne – Tél. (021) 23 37 37

B1161



B1551

Togni &amp; Partner, Bienne

## Volets à rouleau · Fenêtres · Portes · Façades ·



# HARTMANN+CO SA

Route de Gottstatt 18–20, 2500 Bienne 4, tél. 032 42 01 42

Quelle que soit la spécificité d'une construction, la firme HARTMANN vous offre à elle seule des solutions intégrées répondant à toutes les demandes dans le secteur des façades. Sa fiabilité est totale, du projet à l'entretien, en passant par l'exécution. 12 filiales en Suisse – dont très certainement l'une d'elles près de chez vous.

Département de lutte contre le bruit: insonorisation et acoustique, principalement pour l'industrie.

Veuillez nous faire parvenir une information sur:  
 tout votre programme de vente  
 les volets à rouleaux  
 les fenêtres pour les nouvelles constructions et l'assainissement d'édifices anciens

les portes  
 les façades  
 la lutte contre le bruit

Nom: \_\_\_\_\_

Entreprise: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

A envoyer à:  
HARTMANN + CO SA, 2500 Bienne 4

# Simple et naturel... Le conditionneur d'eau ESI

évite la formation du tartre, élimine les dépôts calcaires existants, protège les installations, réduit la consommation d'énergie.

adaptable à toutes les installations, peu coûteux, vite rentabilisé, sans entretien.

**Un procédé écologique**



**sans pollution,  
sans produits  
chimiques,  
sans électricité,  
sans pièce  
en mouvement.**

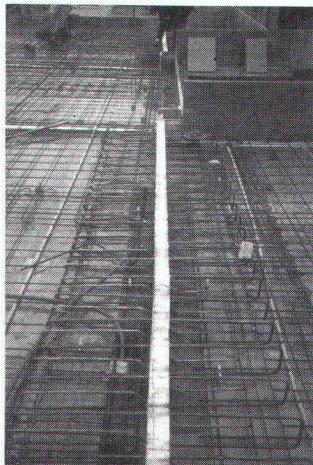
Fabrication suisse  
**Garantie 5 ans**

**ESI**  
Energy Saving Industry SA

1, rue des Moulins · 1204 Genève  
Tél.: 022-29 21 66 ·  
Tx.: 423 730 sbh ch  
Bureau de vente Suisse:  
9, route de Reculan ·  
1030 BUSSIGNY-Lausanne  
Tél.: 021-89 04 51

B 2091

# No 1 en qualité et flexibilité



B1968

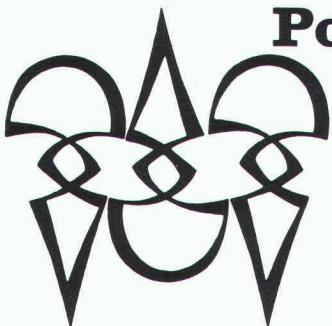
- Armature continue en acier inoxydable
- Isolation repoussant l'eau
- Eléments adaptés au chantier
- Mesures spéciales sur demande
- Pas de soudures
- Livraison immédiate franco chantier

**ebea®**

**Assemblage des dalles en console**

**F. Brechbühler**

Fer de reprise pour béton armé  
Südstr. 4, 3110 Münsingen  
Tel. 031/92 53 53/54



**Polygravia sa**  
*Photogravure et Offset*

φ 368980  
Borde 28 bis  
1018 Lausanne

B1477

**ECO - THERM**  
chaudière murale spéciale  
gaz à récupération  
de la chaleur de condensation

- a largement fait ses preuves, soit raccordée à une cheminée, soit en exécution ventouse
- chaudière compacte, de dimensions réduites, système fermé allumage et sécurité électroniques, contrôle par micro-processeur, circulateur et circuit de commande eau chaude sanitaire incorporés
- puissances de 14 à 22 kW
- équipée d'échangeurs multiples bien conçus, elle offre un rendement de plus de 100 %, ramené au PCI.
- étudiée spécialement pour exploiter à fond la technique de la condensation

Avec une régulation automatique et un bouilleur à réchauffage indirect elle constitue une véritable centrale d'économie d'énergie à condensation

**Brennwald**  
**THERMOTECHNIQUE**  
A. BRENNWALD AG  
8810 Horgen, Tél. 01-725 01 00  
1800 Vevey, Tél. 021/52 61 54  
1207 Genève, Tél. 022/35 71 19

B2214

**Imprimerie  
Bron SA  
Lausanne**



**Tél. 021 32 99 44**

*conseille,  
crée et réalise  
l'imprimé  
de qualité  
en offset*

# Le système de garages souterrains

**FRISBA**

Renseignements et documentation:

**FRISBA SA**

Garages préfabriqués et système de garages souterrains  
1095 Lutry/VD Tél. 021 39 13 33

B 2009



# Isolation

Protection contre les fâcheuses fuites d'énergie.  
Pour l'isolation thermique et phonique

*évidemment* **SCHICHTEX**  
MATERIAUX D'ISOLATION



**Bau+Industriebedarf AG**  
4104 Oberwil / BL Tel. 061 30 40 30

B 2146

**les cintres Krippner vous offrent une variante architectonique pour les linteaux sur portes et fenêtres.**

*l'essayer c'est l'adopter*

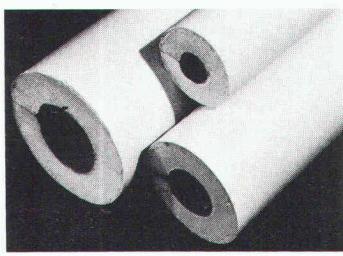
**krippner-boogen**®

veuillez demander la documentation détaillée auprès de la maison thumag sa, 9326 Horn TG, Tél. 071/41 22 42

B 2084

## LANDOLT-ISOLATIONS DE TUBES

**POLYROLL 2000®**



- PIR-Mousse rigide U/3
- Conductibilité thermique 0,025 W/mK
- Enveloppe PUC
- Montage facile et rapide
- Epaisseur d'isolation de 20 à 60mm

Vente par le grossiste

**FLN**

*Nous sommes  
à la Hilsa!  
Hall A, Stand 2015*

**FRITZ LANDOLT AG**, Bahnhofstrasse 35, 8752 Nafels. Tél. 058/36 11 21, télex 875 593

B 2164

Bureau d'ingénieurs, spécialisé dans le domaine routier, possédant un laboratoire et un important équipement en appareils modernes d'essais routiers, engagerait

### **ingénieur civil EPF**

ayant un réel intérêt pour les problèmes techniques liés à la construction et à l'entretien des routes.

Une expérience de quelques années dans notre secteur d'activité est souhaitable, mais pas indispensable.

Après une période de formation, cet ingénieur assumera avec une grande autonomie:

- la direction d'essais, d'études et de contrôles;
- la rédaction de rapports techniques;
- la direction du personnel technique, l'organisation et le contrôle du travail;
- les relations et contacts avec nos mandants.

Age souhaité: 28 à 35 ans.

Ecrire sous chiffre IAS 292, IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

## **Demain Demain Demain**

votre succès dépendra  
de l'impact de votre  
publicité d'aujourd'hui



Le Service des eaux de la Commune de Lausanne désire engager un

### **ingénieur civil EPF**

Nous demandons :

- diplôme d'ingénieur EPF en génie civil;
- quelques années d'expérience dans la construction;
- apte à diriger du personnel;
- langue maternelle française avec bonnes connaissances de l'allemand.

Nous offrons :

- prestations sociales d'une grande entreprise;
- 13<sup>e</sup> salaire;
- emploi stable.

Nous souhaitons engager un cadre jeune et dynamique à qui pourrait être confiée, par la suite, la direction du service.

L'offre de service, accompagnée d'un curriculum vitae et des photocopies de certificats et diplômes, est à adresser au Service des eaux de la Commune de Lausanne, case postale 312, 1000 Lausanne 9.

Nous sommes un bureau d'ingénieurs conseils qui s'est spécialisé dans l'informatique appliquée au génie civil, en particulier pour des problèmes d'organisation et de gestion.

Pour promouvoir les activités de nos deux succursales situées dans le canton de Vaud et le canton de Fribourg nous cherchons un

### **ingénieur civil ou informaticien EPF**

- si vous êtes âgés de 28 à 35 ans;
- si vous êtes de langue maternelle française ou allemande avec de très bonnes connaissances de la deuxième langue;
- si vous avez une expérience de quelques années dans le développement puis l'introduction auprès d'utilisateurs de nouveaux systèmes d'information;
- si vous souhaitez assurer les relations et contacts avec nos mandants avec le soutien de nos administrateurs.

Nous vous offrons :

- la direction de projets informatiques et la possibilité de contrôle de leur déroulement;
- un poste d'avenir et bien rétribué avec des possibilités de développement.

Veuillez adresser vos offres à :

INSER SA Informatique Service  
Ch. de Maillefer 36 – 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/371241

**A. Villard SA – Ingénieurs-conseils**  
Galerie Benjamin-Constant 1  
1003 Lausanne

cherche tout de suite ou à convenir un

### **ingénieur civil EPF (év. ETS) chef de projets**

pour d'importants projets de bâtiments.

Place stable et d'avenir avec conditions motivantes.  
Discretion assurée.  
Renseignements complémentaires, téléphone 021/224242.

**Urgent – cherchons**

### **ingénieur diplômé en génie civil**

intéressé à une formation supplémentaire au sein de notre entreprise dans les domaines de revêtements de façades (façades-rideaux) et de constructions métalliques.

#### **Profil du poste**

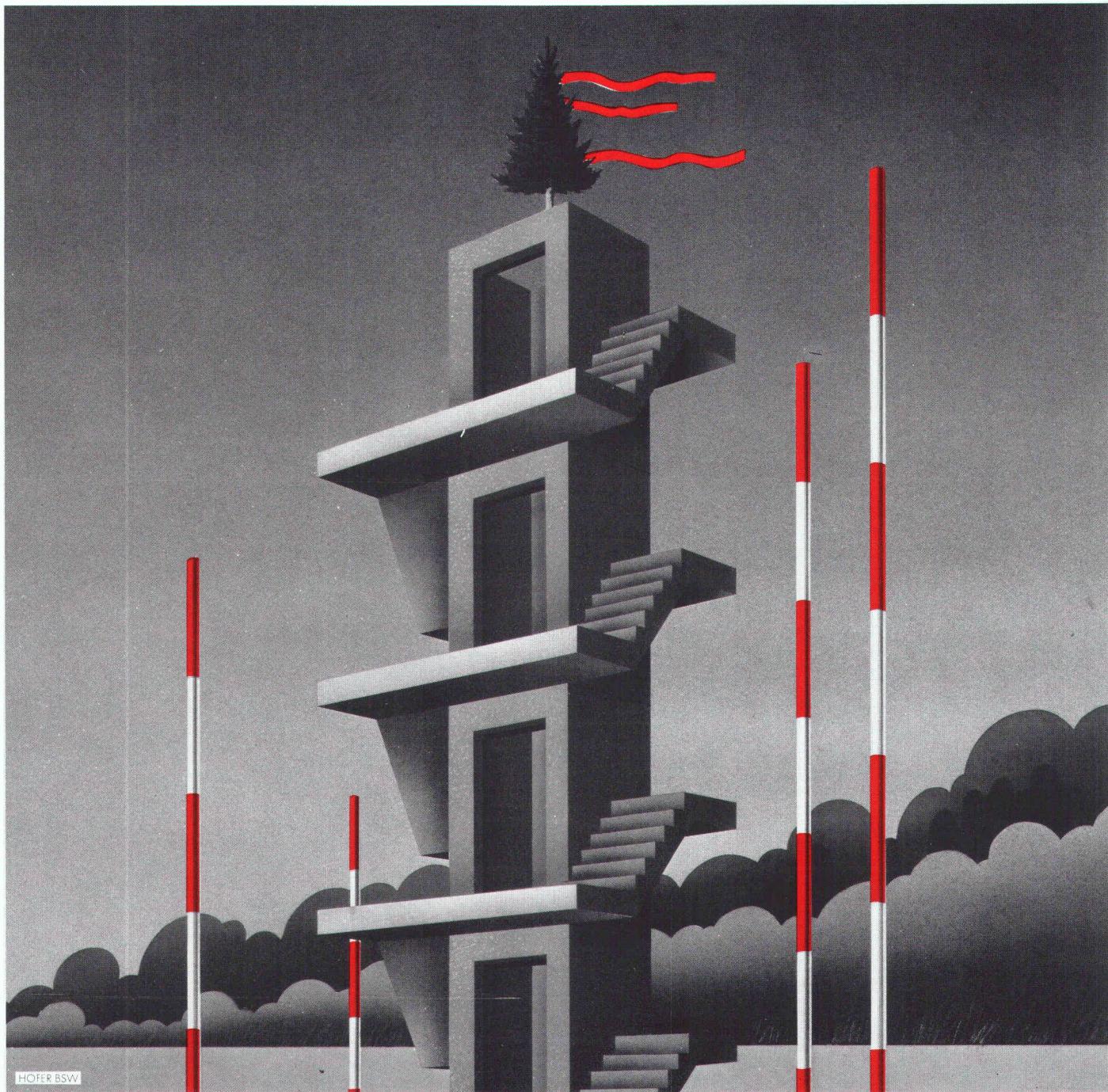
Calculs de statique; devis; contact clientèle pour toute la Suisse, etc.

Travail en petite équipe. Impérativement bilingue: français-allemand.

Un stage de quelque mois en Allemagne est à prévoir.

Notre entreprise se trouve dans les Montagnes neuchâteloises.

Veuillez faire parvenir vos offres détaillées avec curriculum vitae, sous chiffre IAS 409 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.



HOFFER BSW



## Montez avec nous!

Les établissements Elément SA, votre fournisseur et garant d'une cage d'escalier prête à l'emploi.

Les prix et les délais de livraison **des cages d'ascenseur préfabriquées normalisées EAG** sont intéressants.

Sur demande nous étudions et exécutons l'ensemble de la conception verticale du bâtiment:

- escaliers
- paliers
- cages d'installation
- rampes d'escalier
- revêtements de sol
- conduites d'air

Tous les problèmes sont résolus en même temps - Vous économisez du temps et de l'argent. Notre expérience - votre avantage.

**Elément SA** Untermattweg 22  
3027 Berne 031/55 52 85

Envoyez-nous une documentation complète «cages d'ascenseur normalisées EAG»

Nous avons un problème à discuter. Contactez nous s.v.p.

Retournez le coupon à:

Maison \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
NPA/Lieu \_\_\_\_\_  
Envoyer à:  
Elément SA  
bureau technique  
Untermattweg 22  
3027 Berne  
031/55 52 85

IAS/2 B2052



Des éléments de haute couture

avec les éléments préfabriqués Durisol, l'architecte et le maître de l'œuvre peuvent créer et réaliser des bâtiments adaptés à leur conception de façade la plus exigeante.

Les éléments de toitures et de dalles répondent au besoin fondamental d'isolation phonique.

Notre personnel qualifié vous soumet des solutions esthétiques, en accord avec les normes de la physique du bâtiment, sans pour autant perdre de vue le souci économique. Exigez plus, demandez mieux! Par exemple au point de vue absorption phonique, coefficient thermique, esthétique, temps de mise en œuvre, service, garantie!

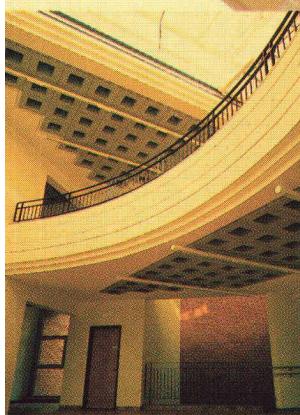


PHOTO: ANDRE GUYONNET

Eléments de façades  
Eléments de toiture et de plancher  
Eléments antibruit  
Dalles hourdis-caissons

Maçonnerie  
Plaques isolantes  
Duripanel, panneaux  
agglomérés bois/ciment

B2181

**Durisol**  
le matériau naturel

Durisol Villmergen SA  
CH-5612 Villmergen  
Téléphone 067/21 12 81  
Télex 58 363

Bureau de vente  
pour la Suisse romande  
CH-1020 Renens  
Téléphone 021/34 74 64